

©

Government of Kerala  
കേരള സർക്കാർ  
2012



Regn. No. KERBIL/2012/45073  
dated 5-9-2012 with RNI

Reg. No. രജി. നമ്പർ  
KL/TV(N)/634/2012-14

# KERALA GAZETTE

## കേരള ശസ്ത്ര

PUBLISHED BY AUTHORITY

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധീകരിച്ചതുന്ത്

Vol. I  
വാല്യം 1

THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY  
തിരുവനന്തപുരം, ചേന്ന

30th October 2012  
2012 ഓക്ടോബർ 30  
8th Karthika 1934  
1934 | മാർച്ച് 8

No.  
നമ്പർ  
21

### PART III Notifications by Heads of Departments Agriculture Department

#### ഭർഘാസ് പരസ്യം

നമ്പർ എ. ഇ. (2) 412/2011.

2012 ഓക്ടോബർ 3.

കേരള ഗവർണ്ണർക്കുവേണ്ടി കൊല്ലം കുഷി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എംബിനീയർ താഴെ പറയുന്ന പ്രവൃത്തിക്ക് അംഗീകൃത കരാറുകാരിൽ നിന്നും മത്സര സ്വാരവമുള്ള ഭർഘാസ്യകൾ മുദ്രവച്ച കവറുകളിൽ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

കവറിൽ പുറത്ത് പ്രവൃത്തിയുടെ പേര് എഴുതിയിരിക്കേണ്ടതാണ്. ഭർഘാസ്യകൾ 19-11-2012 വെക്കുന്നേരം 3 മണിവരെ ഈ ആഫീസിൽ സ്ഥിക്കിക്കുന്നതും അനേകിവസനം വെക്കുന്നേരം 3.30-ന് ഹാജരുള്ള കരാറുകാരുടെയോ അവർ രേഖാമുലം അധികാരിപ്പുത്തുനാണ് എജർസുമാരുടെയോ സാമ്പിഡ്യത്തിൽ തുറക്കുന്നതുമാണ്. പ്രസ്തുത ദിവസം ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ അവധി ദിവസം ആയിരുന്നാൽ അടുത്ത ദിവസം മുകളിൽ പരിഞ്ഞ വ്യവസ്ഥയിലും സമയത്തും ഭർഘാസ്യകൾ തുറക്കുന്നതുമാണ്.

പ്രവർത്തിയുടെ പേരും അടക്കൽ തുകയും—കൊല്ലം കുർബീപ്പുഴയിലെ സോയിൽ ടെസ്റ്റിംഗ് ലാബിനോട്ടോബണിച്ചുള്ള ഇൻഫർമേഷൻ സെൻസറിൽ നവീകരണം— 2,20,000.

നിരത്ത്വവ്യൂഹം— 5,500.

ഒംബഡർ ഫോറമിന്റെ വില— 440 + വാർഷിക.

പണിതീർക്കേണ്ട കാലാവധി—45 ദിവസം.

ഭർഘാസ് പ്രമാണം കൊല്ലം കുർബീപ്പുഴയിലുള്ള കുഷി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എംബിനീയറുടെ കാര്യാലയത്തിൽ നിന്നും ഭർഘാസ് ദിവസം പകൽ ഒരു മണിവരെ ലഭിക്കുന്നതാണ്. ഭർഘാസ് പ്രമാണങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടു കൊണ്ട് അപേക്ഷകൾ സമർപ്പിക്കേണ്ടതും നിശ്ചിത വില്പന നികുതിയുടെ ഇതു ഓഫീസിൽ അടച്ച് രസീത് വാങ്ങേണ്ടതുമാണ്. ഭർഘാസ് പ്രമാണത്തിൽ അധിക പകർപ്പിച്ച പ്രത്യേക വില അടയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ഭർഘാസ് പത്രികയുടെ വില യാതൊരു കാരണവശാലും മടക്കി കൊടുക്കുന്നതല്ല. ഭർഘാസ് പത്രിക അംഗീകൃത കരാറുകാർക്ക് മാത്രം ലഭിക്കുന്നതും ആയത് കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടിപ്പാത്തതുമാണ്. അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എംബിനീയർ (കുഷി) എന്ന പേരിലെച്ച നിശ്ചിത തുകയുടെ ബാക്ക് ഡ്രാഫ്റ്റ് നിരത്ത്വവ്യൂഹം ഭർഘാസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. നിശ്ചിത നിരത്ത്വവ്യൂഹം ഇല്ലാത്തതും താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്നതുമായ ഭർഘാസ്യകൾ

നിരസിക്കുന്നതുമാണ്. ദർശാസിനോടൊപ്പം പ്രാമാഖ്യം കരാർ 100-ന്റെ മുദ്രപത്രത്തിൽ നിശ്ചിത ഫോറത്തിൽ പുറിപ്പിച്ച് സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. പൊതുമരാമത്ത് വകുപ്പിൽ ദർശാസൂക്കാളെ സംബന്ധിക്കുന്ന എല്ലാ നിബന്ധനകളും ഈ ദർശാസിനും ബാധകമാണ്.

അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
എഞ്ചിനീയറുടെ (കുഷി) (ഒപ്പ്)  
കാര്യാലയം, കാവനാട് പി. ഓ. അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
കൊല്ലൂർ-3. എഞ്ചിനീയർ (കുഷി).

### പുനർ ദർശാസ്/ലേപ പരസ്യം

നമ്പർ എ. ഇ. (4) 1145/2008.

2012 ഓക്ടോബർ 1.

എറണാകുളം ജില്ലാ പദ്ധതിനുവേണ്ടി കുഷി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ, എറണാകുളം സ്റ്റേറ്റ് സൈബ് ഫാം, ഒക്കലിൽ സുക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതും ഉപയോഗശുന്നുമായ താഴെ പറയുന്ന കുക്കണ്ണജെ മോഡൽ കൊയ്ത്ത് മെതിയന്തം TC 17/OL 12-11-2012-ന് അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ, എറണാകുളം ഓഫീസിൽ വച്ച് പരസ്യമായി ലേപം/ടെണ്ടർ വഴി വിൽപ്പന നടത്തുന്നു.

ലേപത്തിൽ പങ്കെടുക്കുവാൻ താൽപര്യപ്പെടുന്നവർ കൃത്യസമയത്ത് ഹാജരാക്കേണ്ടതും ലേപം തുടങ്ങുന്നതിനു മുമ്പായി താഴെ കാണുന്ന നിരക്കിൽ നിരത്വവും ലേപ സ്ഥലത്ത് അടച്ച് രസീത് വാങ്ങേണ്ടതുമാണ്.

നിരത്വവും—ക്രാക് ചെയ്ത തുകയുടെ 1% ( 2,000)

മേൽപ്പറിഞ്ഞ യന്ത്രത്തിന്റെ ലേപത്തിന് മുൻകൂട്ടി സീൽ ചെയ്ത ടെണ്ടറുകളും സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്. ടെണ്ടറുകൾ നൽകാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ ആയത് വെള്ള കടലാസിൽ എഴുതി തയ്യാറാക്കി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ (കുഷി) എറണാകുളം, നെട്ടു-682 040 എന്ന മുദ്രണം ചെയ്ത കവറിൽ 12-11-2012-ന് മുമ്പായി കിട്ടത്തക്കവിധം അയയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ടെണ്ടറിനൊപ്പം മേൽ പറഞ്ഞ നിരത്വവും ടി ഓഫീസിൽ കെട്ടിവച്ചതിന്റെ രസീതോ അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ (കുഷി) എറണാകുളത്തിന്റെ പേരിൽ എടുത്ത ഡിമാൻഡ് ഡ്രോ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്. രസീതോ ഡ്രോ മുമ്പുള്ള ടെണ്ടറുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. കവറിൽ മുകളിൽ കുക്കണ്ണജെ കൊയ്ത്തു മെതിയന്തതിന്റെ ലേപത്തിനുള്ള ടെണ്ടർ എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കേണ്ടതാണ്. ടെണ്ടറുകളും നിരത്വവും അടച്ച് രസീതു 12-11-2012-ന് ഉച്ചകഴിവ് 2.30 മണിക്കൂ മുമ്പായി ഈ അഫീസിൽ ലഭിച്ചിരിക്കേണ്ടതാണ്.

തുടർന്ന് 3 മണിക്ക് പരസ്യലേപം നടത്തുന്നതാണ്. അതിനുശേഷം തദ്ദേശവാസിയാണ് സന്നിഹിത രാജിക്കുള്ളവരുടെയും ടെണ്ടറുകാരുടെയും സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ ദർശാസ് തുറക്കുന്നതും ലേപത്തിലോ ടെണ്ടറിലോ കുടുതൽ തുക കാണിക്കുന്ന വർക്ക് ലേപം താൽക്കാലികമായി ഉറപ്പിക്കുന്നതും ടിയാൻ ഉടൻതന്നെ ലേപം/ടെണ്ടർ തുകയുടെ മുന്നിൽ ഒന്നു സംഖ്യ നിരത്വവും കുഴിച്ച് ലേപ സ്ഥലത്തുവച്ചുതന്നെ അടയ്ക്കേണ്ടതും ബാക്കി തുക ലേപം/ടെണ്ടർ സ്ഥിരപ്പെടുത്തിയ ഉത്തരവ് കിട്ടി 10 ദിവസതിനകം അടച്ച് കൊയ്ത്ത് മെതിയന്തം സ്വന്നം ചെലവിൽ നീക്കം ചെയ്യേണ്ടതുമാണ്. മേൽ യന്ത്രത്തിന്റെ വിൽപ്പന

നിലവിലുള്ള മുപ്പുവർഖിത നികുതികൾ വിധേയമായിരിക്കും. മേൽ പ്രസ്താവിച്ച നിബന്ധനകൾക്ക് വിപരീതമായി ലേപം/ടെണ്ടർ കൊണ്ട് ആശീർ പ്രവർത്തിക്കുകയാണെങ്കിൽ ലേപം/ടെണ്ടർ ചെയ്ത കൊയ്ത്ത് മെതിയന്തം പുനർ ലേപം ചെയ്യുന്നതും ആയതിൽ സർക്കാരിന് എത്തെങ്കിലും നഷ്ടം സംഭവിക്കുകയാണെങ്കിൽ ആയത് മുൻ ലേപം/ടെണ്ടർ കൊണ്ട് ആളിൽ നിന്നും ഇന്ത്രക്കുന്നതും ടിയാൻ അടച്ച നിരത്വവും സർക്കാരിലേക്ക് കണ്ടുകെടുന്നതുമാണ്. അമാവാ പുനർ ലേപം ലേപത്തിൽ ലാഭമുണ്ടാകുകയാണെങ്കിൽ ടിയാൻ ആയതിൽ യാതൊരുവിധം അർഹതയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ല. ലേപം കഴിഞ്ഞാലുടെ ലേപം/ടെണ്ടർ നഷ്ടപ്പെടുവർക്ക് നിരത്വവും മടക്കി കൊടുക്കുന്നതാണ്. ടെണ്ടർ/ലേപത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്നവർ മേൽ പ്രസ്താവിച്ച നിബന്ധനകൾ പാലിക്കേണ്ടതാണ്. ലേപം ചെയ്യുവാനുള്ള കൊയ്ത്ത് മെതിയന്തം എല്ലാ പ്രവർത്തി ദിവസവും രാവിലെ 10 മണി മുതൽ 5 മണിവരെയുള്ള സമയങ്ങളിൽ ഒക്കൽ ഫാം ഓഫീസറുടെ അനുവാദത്തോടെ ഫാമിൽ ചെന്ന പരിശോധിക്കാവുന്നതും കുടുതൽ വിവരങ്ങൾ ശേഖരിക്കാവുന്നതുമാണ്. യാതൊരു കാരണവും കുടാതെ ലേപ തീയതി മാറ്റുന്നതിനും ലേപം നിർത്തിവെക്കുന്നതിനും അസ്ഥിരപ്പുത്തുന്നതിനുമുള്ള പുർണ്ണ അധികാരം അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ (കുഷി)-ൽ നിക്ഷിപ്തമാണ്.

(ഒപ്പ്)  
കുഷി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
എഞ്ചിനീയറുടെ കാര്യാലയം,  
എറണാകുളം, നെട്ടു.

കുഷി അസിസ്റ്റന്റ്  
എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
എഞ്ചിനീയർ.

### ദർശാസ് പരസ്യം

നമ്പർ എ. ഇ. (4)149/12(1).

2012 ഓക്ടോബർ 8.

കേരള ഗവർണ്ണർക്കു വേണ്ടി തൃപ്പൂർ അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഞ്ചിനീയർ (കുഷി) താഴെ പറയുന്ന പ്രവർത്തികൾ നിശ്ചിത ദോഗ്രിക്കാരിൽ നിന്നും മാറ്റുന്നതും ദർശാസൂക്കൾ മുദ്രവച്ച കവറുകളിൽ ക്ഷമിച്ചുകൊള്ളുന്നതും കവറിൽ പുറത്ത് പ്രവർത്തിയുടെ പേര് എഴുതിയിരിക്കേണ്ടതാണ്.

പ്രവർത്തിയുടെ പേരും അക്കുൾ തുകയും—മണ്ണുത്തി മേഖല സൈബ് ഫാമിലെ എത്തുവാഴ ടിഷ്യൂകൾച്ചർ ഹാർഷനിന്റെ യൂണിറ്റിനുവേണ്ടി കാരണത്തിൽ ഷയർ നിർമ്മാണം— 1,81,000.

നിരത്വവും— 4,600.

ടെണ്ടർ ഫോറത്തിന്റെ വില— 400 + വാർ.

ദർശാസ് ഫോറം ലഭിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും—16-11-2012, ഒരു മണി വരെ.

ദർശാസ് സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും—16-11-2012 വെക്കുന്നേരം 3 മണിവരെ.

ദർശാസൂക്കൾ തുറക്കുന്ന തീയതിയും സമയവും—16-11-2012 വെക്കുന്നേരം 3.30 മണി.

പണി തീർക്കുന്നതിന്റെ കാലാവധി—3 മാസം.

ദർഘാസ് പ്രമാണങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ട് അപേക്ഷ സമർപ്പിക്കേണ്ടതും നിശ്ചിത വിൽപ്പന നികുതിയുടക്കം ഈ ഓഫീസിൽ അടച്ച് രസീത് വാങ്ങേണ്ടതുമാണ്. ദർഘാസ് പ്രമാണത്തിലേർപ്പ് അധിക പകർപ്പിന് വിൽപ്പന നികുതിയുടക്കം പ്രത്യേക വില അടയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ദർഘാസ് പത്രികയുടെ വില യാതൊരു കാരണവശാലും മടക്കി കൊടുക്കുന്നതല്ല.

ദർശാന്ത പത്രിക അംഗീകൃത കരാറുകാർക്ക് മാത്രം ലഭിക്കുന്നതും ആയത് കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടില്ലാത്തതുമാണ്. അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ് എഫീസിയർ (കുശി) തുഴുർ എന്ന പേരിൽ അംച്ച നിശ്ചിത തുകയുടെ ബാക്ക് ഡ്രാഫ്റ്റ് നിരത്വവുമായി ദർശാസിനോടൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. നിശ്ചിത നിരത്വവുമില്ലാത്തതും താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്നതുമായ ദർശാസുകൾ നിരസിക്കുന്നതാണ്. ദർശാസിനോടൊപ്പം പ്രിലിമിനറി എഗ്ജിമെന്റ് 100-ൽ മുട്ടേപത്രത്തിൽ നിശ്ചിത ഫോറത്തിൽ പുരിപ്പിച്ച് സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. പൊതുമരാമത്ത് വകുപ്പിൽ ദർശാസിനെ സംബന്ധിച്ചുള്ള എല്ലാ നിബന്ധനകളും ഈ ദർശാസിനും ബാധകമാണ്. വിശദിപ്പിക്കേണ്ടതിൽ ഓഫീസുമായി ബന്ധപ്പെടേണ്ടതാണ്.

കൃഷി അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
എഞ്ചിനീയറുടെ കാര്യാലയം,  
നാഷണൽ പെഹാവേ ബിൽഡിംഗ് (ഒപ്പ്)  
2-10 നില, ചെമ്പുക്കാവ്, അസിസ്റ്റന്റ് എക്സിക്യൂട്ടീവ്  
തിരുവാട്. അഞ്ചിനീയർ (കുഴി).

ഇന്ത്യൻ/ലേല പരമ്പരാം

നമ്പർ CSF. 21/12. 2012 ഒക്ടോബർ 8.

ചോക്കാട് സീഡ് ഫാമിൽ സുക്ഷിപ്പ് വരുന്ന 3105 കി. ഗ്രാം (മുഖ്യായിരത്തി ഒരുക്കുറിയമ്പ് കി. (ഗ്രാം) മുള്ളേശ്വരി നഷ്ടപ്പെട്ട ഒഴുവായും ഇന്നു നെൽവിത്ത് ടെണ്ടർ/ലേലം വ്യവസ്ഥയിൽ വിൽക്കുന്നതാണ്. താല്പര്യമുള്ളവർ 2012 നവംബർ മാസം 22-ാം തീയതി ഉച്ചകഴിഞ്ഞ് 2 മണിക്ക് മുസായി ചോക്കാട് സീഡ് ഫാം ഓഫീസിൽ ടെണ്ടർ സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.

നിബന്ധനകൾ

1. ଇଂଙ୍ଗର ହୋଇବ 400 (ନିକୁତିକର ପୁରୀମ) ଓହିସିତ ନିମ୍ନୀୟ 22-11-2012 ଉଚ୍ଚିତ ରୁ ମଣି ବର ଲଭିକୁଣ୍ଠାଳୀଙ୍କ ଇଂଙ୍ଗର ହୋଇତିରେ ପିଲ ଯାତୋରୁ କାରଣବଶାଳୀୟ ମଦକ କୋଡ଼କୁଣ୍ଠାଳୀଙ୍କ ପୁରୀପିଲିତ ମୁଦ୍ରା ବେଳେ ଇଂଙ୍ଗରଗୁକର 22-11-2012 ଉଚ୍ଚିତିରେ 2 ମଣି ବର ସାହିତ୍ୟକୁଣ୍ଠାଳୀଙ୍କ ଇଂଙ୍ଗର.

2. ଏକଳେଖି/ଲେଲା ନକପକିକରି ଚୋକାକ୍ ସିଲ୍ୟ  
ମ୍ୟାଂ ଓ ମ୍ୟାନ୍‌ସିଲ୍ ବେଶ୍ 22-11-2012 ଉଚ୍ଚକଣ୍ଠିତ  
3 ମଣିକିନ୍ ଆରାଂତିକୁଣ୍ଠନାଯିରିକୁବୁ.

3. ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ പ്രസ്തുത ദിവസം അവധിയായി പ്രവൃംപിക്കുന്നപക്ഷം തൊട്ടടുത്ത പ്രവർത്തി ദിവസം ഇതേ സമയം ടെണ്ടർ/ലേല നടപടികൾ പൂർത്തിയാക്കുന്നതായിരിക്കും.

4. ടെണ്ടർ/ലേലത്തിൽ പകുട്ടകുന്നവർ നിരത്വവ്യമായി 2,000 കെട്ടിവെയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

5. ആദ്യം ലേലം നടത്തുന്നതായിരിക്കും. ടെണ്ടറിൽ/ലേലത്തിൽ ഏറ്റവും കുടുതൽ തുക വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്ന ആൾ നിരത്വവ്യതിനുപുറമെ മൊത്തം ലേലത്തുകയുടെ  $1/3$  (മൂന്നിൽ ഒന്ന്) ഭാഗം അപ്പോൾ തന്നെ അകയ്ക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാതെപക്ഷം പ്രസ്തുത വ്യക്തിയുടെ നിരത്വവ്യം സർക്കാരിലേക്ക് മുതൽ കുടുന്നതും ടിയാഗ്രീ നഷ്ടഭാരതരബാതിരത്തിൽ റീ ടെണ്ടർ/ലേലം നടത്തുന്നതുമായിരിക്കും.

7. പ്രത്യേക കാരണം ഒന്നും തന്നെ കാണിക്കാതെ ഒണ്ടൽ അസ്ഥിരപ്പുടുത്താനുള്ള അധികാരം താഴെ ഒപ്പിടിരിക്കുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥനു നോയിരിക്കാം.

8. നിലവിലുള്ളതും സർക്കാർ കാലാകാലങ്ങളിൽ  
പുറപ്പെട്ടവികസനത്തുമായ എല്ലാ ടെണ്ടർ / ലൈല  
വ്യവസ്ഥകളും ഇക്കാര്യത്തിലും ബാധകമായിരിക്കും.

9. ഹാമിൽ നിന്നുള്ള നിർദ്ദേശങ്ങൾക്ക് വിരുദ്ധമായി പ്രവർത്തിക്കുകയോ ഹാമിലെ വസ്തുവകകൾക്ക് ഏതെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള നാശനഷ്ടങ്ങൾ വരുത്തുകയോ ഹാമിൽനിന്ന് സുഗമമായ നടത്തിപ്പിന് എത്രക്കിലും തന്നെ ഉണ്ടാക്കുന്നവിധം പ്രവർത്തിക്കുകയോ ചെയ്താൽ ആയതിനുള്ള നഷ്ടപരിഹാരം കരാറുകാരനിൽനിന്നും ഇടാക്കുന്നതായിരിക്കും.

മേൽ പറഞ്ഞ നിബന്ധനകൾ പുർണ്ണമായും പാലിക്കുവാൻ കരാറുകാരൻ ബാധ്യസ്ഥനായിരിക്കും. കുടുതൽ വിവരങ്ങൾക്ക് മാം ഓഫീസുമായി ബന്ധപ്പെടേണ്ടതാണ്.

ଦେୟୁଦ୍ଧ ସ୍ଵାଚ୍ଛା ହାବୀ,  
ଚେତ୍ତାକୋର୍କ, ମଲପୁରୀରେ  
(ଅପ୍ପୁ)  
ସ୍ଵାଚ୍ଛାର ଅଶ୍ରୁକର୍ମଚାରୀଙ୍କ ବାହୀନରେ.